



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

C

# 大会

## 第四十一届会议

2019年6月22-29日，罗马

### 《2018-21年中期计划》（经审查）及 《2020-21年工作计划和预算》 （决议草案）

本文件：I) 提供理事会第一六一届会议报告有关《2018-21年中期计划》（经审查）及《2020-21年工作计划和预算》的内容摘要；II) 反映理事会在审读第C 2019/3号文件（即：《2018-21年中期计划》（经审查）及《2020-21年工作计划和预算》）第207段第iii)点时提出的指导意见。

#### I. 摘自理事会第一六一届会议（2019年4月8-12日）报告

#### 《2018-21年中期计划》（经审查）及 《2020-21年工作计划和预算》<sup>1</sup>

6. 理事会审议了《2018-21年中期计划》（经审查）及《2020-21年工作计划和预算》，赞同计划和财政两委员会及其联席会议提出的建议。

7. 理事会赞扬粮农组织和总干事在其整个任期内努力维持不增不减的名义正常计划预算，同时增加自愿捐款以促进实现战略目标并实施综合工作计划，从而体现了成员对本组织领导力和工作的信心。

8. 理事会对《2020-21年工作计划和预算》编制工作表示赞赏，其中分摊会费和预算净拨款水平与2018-19年相比没有变化。

<sup>1</sup> C 2019/3; C 2019/3 网络版附件 11; CL 161/3 第 4-5 段; CL 161/4 第 20-23 段; CL 161/5 第 3-4 段; CL 161/PV/1; CL 161/PV/2; CL 161/PV/3; CL 161/PV/4; CL 161/PV/5; CL 161/PV/8

本文件可通过此页快速响应二维码读取；粮农组织采用此二维码旨在尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流。  
其他文件可访问：[www.fao.org](http://www.fao.org)。



C 2019

9. 理事会称赞总干事自上任以来实现了超过 1.5 亿美元的增效节支，预计 2020-21 两年度还将进一步节约 2780 万美元。
10. 关于改善粮农组织财政健康、流动资金和储备金状况的提案，理事会将周转基金的补充及离职后医疗保险既往服务负债增资事宜推迟至今后两年度。
11. 有关《中期计划/工作计划和预算》中各项提案的实质内容，理事会：
- a) 注意到《2018-21 年中期计划》所阐述的趋势、挑战和动态是粮农组织各项战略目标结果框架和计划的基础，并对其与《2030 年可持续发展议程》相衔接表示欢迎；粮农组织《工作计划和预算》应反映出粮农组织在支持成员国努力实现可持续发展目标 2 过程中所发挥的关键作用；
  - b) 支持《工作计划和预算》文件所列明的各优先事项、去重点领域以及对各项战略目标和目标 6 的资源配置，包括：粮农组织对联合国驻地协调员制度贡献的额外资源；创新和可持续农业方式；与一切形式营养不良作斗争并促进营养敏感型可持续粮食系统（特别是在国家层面）；以及区分职业道德官员与监察员职能；
  - c) 强调有必要在编制本组织工作计划时，研究考虑有关可持续农业和粮食系统的所有方法；
  - d) 强调必须要把所有国家的优先事项纳入考量，包括中等收入和中等偏上收入国家；
  - e) 进一步要求粮农组织通过增效节支手段增加对《2020-21 年工作计划和预算》供资，同时不会对商定的工作计划交付造成负面影响，或如有必要，在可行范围内从技术方面不再作为重点的领域转拨资金用于：
    - i) 粮农组织《国际植物保护公约》相关工作以及粮农组织/世卫组织联合科学建议计划；
    - ii) 把生物多样性纳入粮农组织主流；
  - f) 重申技术合作计划拨款对实现可持续发展目标的重要性，同时对技术合作计划占预算净拨款的 14% 份额表示欢迎，同时注意到第 9/89 号大会决议<sup>2</sup>以及大会第三十九届会议所提建议<sup>3</sup>；
  - g) 要求在下一个两年度对技术合作计划实施工作进行全面监测和评价审查；
  - h) 建议继续加强并进一步制定战略目标产出的各项指标和具体目标；
  - i) 要求秘书处认真监测预期费用增长，包括与职工薪酬相关的通胀因素，并通过既定报告机制向成员提供最新情况；
  - j) 期待在理事会 2019 年 12 月会议讨论工作计划落实情况时，听取有关以往三个两年度自愿捐款使用情况的详细信息，按计划 and 地域分列；

<sup>2</sup> C 1989/REP，第 9/89 号决议（<http://www.fao.org/3/x5588E/x5588e09.htm#Resolution9>）

<sup>3</sup> C 2015/REP，第 71d 段（<http://www.fao.org/3/a-mo153c.pdf>）

- k) 注意到依据领导机构决定和指导意见对资源分配和结果框架所做的调整，将在《2020-21 年工作计划和预算调整》中做出报告，供理事会 2019 年 12 月会议审议；
  - l) 以今后调整为背景：理事会强调粮农组织多语言制度的重要性，同时强调在《2020-21 年工作计划和预算》内保持语言服务能力完整性的重要意义；
  - m) 在赞赏粮农组织根据其职能，在冲突和冲突后局势中通过其工作为保持和平所做贡献的同时，理事会要求不应把该项工作称为“建设和平”，以避免与联合国其他机构的作用和任务相混淆。
12. 关于 2020-21 年预算水平，理事会：
- a) 赞赏确认通过增效节支以重新分配 2990 万美元，用以支付费用增加及重点领域，同时不会对工作计划的交付造成负面影响；
  - b) 鼓励成员继续为综合工作计划和预算的可持续供资提供自愿捐助；
  - c) 鼓励秘书处继续密切监测和报告进一步采取增效节支措施的机会；
  - d) 赞同按 1 欧元兑换 1.22 美元的预算汇率确定的 10.056 亿美元的预算水平，建议大会批准[...]大会决议草案；
  - e) 强调解决抗微生物药物耐药性问题对《2030 年可持续发展议程》的重要性，并强调需要继续工作并保持当前的资源拨付水平，以解决所有区域农业领域抗微生物药物耐药性问题；
  - f) 要求秘书处充分利用对技术合作计划拨付的款项。
13. 理事会强调在起草计划文件过程中采用商定术语的必要性，尤其是技术术语，以便《工作计划和预算》基于公认的术语，具有坚实的科学依据并参考可靠的资料来源。

## 大会决议草案 2020-21 年预算拨款

大会，

审议了总干事提出的《工作计划和预算》；

考虑到2020-21年财政周期拟议净拨款总额，按1欧元兑换1.22美元的2018-19年汇率计算为1,005,635,000美元，并假设美元开支为546,399,000，欧元开支为376,423,000；

考虑到按1欧元兑换1.22美元的2020-21年预算汇率把欧元开支折合美元后，上述净拨款相当于1,005,635,000美元；

1. 批准总干事提出的2020-21年工作计划，内容如下：

a) 按1欧元兑换1.22美元的汇率表决通过了下列用途的拨款：

	美元
第1章： 努力消除饥饿、粮食不安全和营养不良	85,470,000
第2章： 提高农业、林业和渔业生产率和可持续性	199,885,000
第3章： 减少农村贫困	67,286,000
第4章： 推动建设更加包容、高效的农业和粮食系统	107,963,000
第5章： 增强生计抵御威胁和危机的能力	54,590,000
第6章： 技术质量、统计和跨部门主题（气候变化、性别、治理和营养）	69,245,000
第7章： 技术合作计划	140,788,000
第8章： 外联活动	74,507,000
第9章： 信息技术	36,687,000
第10章： 粮农组织治理、监督和指导	64,095,000
第11章： 实现有效和高效的行政管理	65,206,000
第12章： 应急费用	600,000
第13章： 资本支出	16,892,000
第14章： 安保支出	22,421,000
<b>总拨款（净额）</b>	<b>1,005,635,000</b>
第15章： 向税收平衡基金的转拨	92,162,000
<b>总拨款（毛额）</b>	<b>1,097,797,000</b>

b) 上述(a)段表决通过的拨款（净值）减去估算的杂项收入5,000,000美元，应由成员国1,000,635,000美元的分摊会费提供，用于实施工作计划。分摊会费应分为美元和欧元，由541,399,000美元和376,423,000欧元构成。这考虑到拨款（净额）54%为美元，46%为欧元，杂项收入100%为美元。

- c) 成员国为实施批准的工作计划应缴纳会费总额为541,399,000美元和376,423,000欧元。成员国应按照大会第四十一届会议通过的会费分摊比例缴纳2020和2021年会费。
- d) 在确定各成员国应缴纳的实际会费数额时，如果某一成员国对其在粮农组织工作的职员从粮农组织得到的工资、酬金和补偿金征税，且这些税款由粮农组织返还给职员，则该成员国应通过税收平衡基金进一步缴付一定数额的款项。预计用于此目的的款项约为7,500,000美元。

2. **鼓励**成员国提供自愿捐款，以推动在结果框架下实现战略目标和实施整合的工作计划。

(2019年.....通过)

**II. 反映理事会在审读第 C 2019/3 号文件**  
**(即:《2018-21 年中期计划》(经审查)及《2020-21 年工作计划和预算》)**  
**第 207 段第 iii)点时提出的指导意见**

《工作计划和预算》第 207 段第 iii) 点内容应如下所示:

207.iii) 为保持和平做出贡献 – 重点支持采取更连贯一致和转型方法, 促进保持和平, 包括提升业务知识和能力, 在长期危机、脆弱和被迫流离失所背景下, 制定并加强冲突敏感型计划方案。